

**Tyskland-Mülheim an der Ruhr: Asbestsaneringsarbete**  
**OJ S 89/2022 06/05/2022**  
**Meddelande om upphandling**  
**Byggentreprenader**

**Rättslig grund:**  
direktiv 2014/24/EU

---

**Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Stadt Mülheim an der Ruhr  
Postadress: Hans-Böckler-Platz 5  
Ort: Mülheim an der Ruhr  
Nuts-kod: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt  
Postnummer: 45468  
Land: Tyskland  
Kontaktperson: Referat VI - Vergabestelle  
E-post: [vergabe@muelheim-ruhr.de](mailto:vergabe@muelheim-ruhr.de)  
Telefon: +49 2084556005  
Fax: +49 208455586005  
**Internetadress(er):**  
Allmän adress: <http://www.muelheim-ruhr.de>

**I.3. Kommunikation**

Upphandlingsdokumenten finns tillgängliga för obegränsad, fullständig och direkt tillgång kostnadsfritt på: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/287782>  
Ytterligare upplysningar kan erhållas från ovannämnda adress  
Anbud eller anbudsansökningar ska skickas elektroniskt via: <https://www1.muelheim-ruhr.de/node/287782>

**I.4. Typ av upphandlande myndighet**

Regional eller lokal myndighet

**I.5. Huvudsaklig verksamhet**

Allmänna offentliga tjänster

---

**Avsnitt II: Föremål**

**II.1. Upphandlingens omfattning**

**II.1.1. Benämning på upphandlingen**

Sanierung Schulzentrum Broich - Demontage und Erneuerung der Fassade Realschule  
Broich, Schadstoffsanierung  
Referensnummer: MH-REFERAT\_VI-2022-6632

**II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod**

45262660 Asbestsaneringsarbete

**II.1.3. Typ av kontrakt**

Byggentreprenader

#### **II.1.4. Kort beskrivning**

Die ausgeschriebenen Arbeiten beinhalten die Schadstoffsanierungsarbeiten in der Realschule im Schulzentrum Mülheim-Broich.

#### **II.1.5. Uppskattat totalt värde**

Värde exkl. moms: 489 537,00 EUR

#### **II.1.6. Information om delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

### **II.2. Beskrivning**

#### **II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: DEA16 Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt

#### **II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Im Rahmen der ausgeschriebenen Maßnahme sind folgende Leistungen vom Bieter zu erbringen:

Schadstoffsanierungsarbeiten

- Demontage KMF-Abhangdecken
- Demontage KMF-Dämmungen auf Abhangdecken
- Demontage GK-Wände mit KMF-Dämmung
- Demontage KMF-Isolierungen Technik incl. Kanäle
- Demontage Waschbetonfassade mit PCB-belasteten Fugenmassen
- Demontage äußere KMF-Fassadendämmung
- Demontage von asbesthaltigen Spachtelmassen
- Demontage Fensteranlagen incl. Anbauten
- Lieferung und Einbau von Wetterschutzplatten in Fensteröffnungen
- Bohrarbeiten als geprüfte Maßnahmen geringer Exposition

Die Arbeiten zur Schadstoffsanierung sind innerhalb geschlossener Schwarzbereiche / Arbeitsbereiche gem. den grundsätzlichen Forderungen der TRGS 519 und 521 sowie der PCB-RichtlinieNRW in der nicht betriebenen Realschule durchzuführen.

#### **II.2.5. Tilldelningskriterier**

Kriterier nedan

Pris

#### **II.2.6. Uppskattat värde**

Värde exkl. moms: 489 537,00 EUR

#### **II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid**

Start: 09/08/2022 Slut: 13/12/2022

Detta kontrakt kan förlängas: nej

#### **II.2.10. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

#### **II.2.11. Information om optioner**

Option: nej

#### **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

## II.2.14. Kompletterande upplysningar

### Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information

---

#### III.1. Villkor för deltagande

##### III.1.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:

- Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder die Handwerksrolle des Unternehmenssitzes oder Wohnsitzes

Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

##### III.1.2. Ekonomisk och finansiell ställning

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

Mit dem Angebot ist einzureichen:

- Eigenerklärung entsprechend Formblatt 124

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen:

- Versicherungsbestätigung der Haftpflichtversicherung des Auftragnehmers mit einer Deckungssumme von mindestens 3 Mio. EUR für Personen- und 3 Mio. EUR für Sach-/Vermögensschäden

- Unbedenklichkeitsbescheinigung über die Teilnahme am Sozialkassenverfahren der Bauwirtschaft

- Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. "Bescheinigung in Steuersachen"

- Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft

Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

##### III.1.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

Mit der Angebotsabgabe sind einzureichen:

- Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (Formblatt 235)

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, ist ggf. auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers einzureichen:

- Verpflichtungserklärung für Nachunternehmer entsprechend Formblatt 236

- drei Referenznachweise vergleichbarer Leistungen der letzten 5 Jahre mit mindestens folgenden Angaben:

Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum;

stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen

Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür

durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen bzw. (bei

Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller

Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau,

Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner,

Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert

wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung

Sofern geforderte Unterlagen nicht innerhalb einer Frist von 6 Kalendertagen nach

Aufforderung vorgelegt werden, wird das Angebot von der Wertung ausgeschlossen.

### **III.2. Villkor för kontraktet**

#### **III.2.2. Villkor för fullgörande av kontrakt**

siehe Vergabeunterlagen

#### **III.2.3. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet**

Skyldighet att ange namn och yrkeskvalifikationer för den personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Beskrivning**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet förfarande

#### **IV.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

#### **IV.1.8. Information om avtalet om offentlig upphandling**

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: ja

### **IV.2. Administrativ information**

#### **IV.2.2. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**

Datum: 02/06/2022 Lokal tid: 09:00

#### **IV.2.3. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**

#### **IV.2.4. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**

Tyska

#### **IV.2.6. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**

Anbud ska vara giltigt till: 31/07/2022

#### **IV.2.7. Anbudsöppning**

Datum: 02/06/2022 Lokal tid: 09:00

Plats:

Stadt Mülheim an der Ruhr, Der Oberbürgermeister, Referat VI, Hans-Böckler-Platz 5, 45468 Mülheim an der Ruhr, (Technisches Rathaus)

Information om bemyndigade personer och öppningsförfarande: Gemäß § 14 EU Abs. 6 VOB /A sind keine Bieter bzw. Bevollmächtigte im Öffnungstermin zugelassen.

## **Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar**

---

### **VI.1. Är detta en återkommande upphandling**

Detta är en återkommande upphandling: nej

### **VI.3. Kompletterande upplysningar**

Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen und bis zum Öffnungstermin ausschließlich elektronisch in Textform über den genannten Link zur Homepage der Stadt Mülheim an der Ruhr hochzuladen (akzeptierte Dateiformate: pdf, x84, d84, p84). Für die Abgabe von Angeboten ist eine Registrierung zwingend erforderlich. Eine Übermittlung von Angeboten per E-Mail oder in Papierform ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss.

Bitte laden Sie bei Angebotsabgabe folgende Unterlagen hoch:

- „Deckblatt VOB“ der Stadt Mülheim an der Ruhr
  - Leistungsverzeichnis im Dateiformat PDF oder GAEB. Der Auftraggeber behält sich die Nachforderung des jeweils anderen Dateiformates vor.
  - Eigenerklärung zur Eignung entsprechend Formblatt (VHB) 124, alternativ Angabe der Nummer, unter der das Unternehmen im Präqualifikationsverzeichnis geführt wird
  - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (Formblatt VHB 235)
- Vor Auftragserteilung werden vom Bestbieter neben den in Abschnitt III genannten Eignungsnachweisen folgende Unterlagen angefordert:

- Formblätter 221 bzw. 222, ggf. Formblatt 223.
- EU Eigenerklärung Sanktionspaket

Ab einem Auftragswert von 30.000 € netto zusätzlich die Urkalkulation im verschlossenen Umschlag. Der Auftraggeber ist berechtigt, den Umschlag zu öffnen und die Kalkulation bei Bedarf einzusehen. Diskretion wird seitens des Auftraggebers gewährleistet.

- Freistellungsbescheinigung des Finanzamtes zum Steuerabzug bei Bauleistungen gem. § 48b Einkommensteuergesetz

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die in § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG NRW genannten Vorgaben einzuhalten. Der Auftraggeber ist berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung der Vorgaben zu prüfen. Er darf sich zu diesem Zweck die Entgeltabrechnungen, die Unterlagen über die Abführung von Steuern, Abgaben und Beträgen in anonymisierter Form vorlegen lassen, diese prüfen und hierzu Auskunft verlangen. Für den Fall der Verletzung der Pflichten nach § 2 Abs. 1 bis 4 TVgG NRW steht dem Auftraggeber ein außerordentliches Kündigungsrecht zu.

Sicherheitsleistungen werden in Form von Bürgschaften nach den Grundsätzen der §§ 9 c EU VOB/A und 17 VOB/B verlangt. Als Zahlungsbedingung ist § 16 VOB/B maßgebend.

Ab einer Auftragssumme von 30.000 Euro wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister gem. § 150a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern.

Bieterfragen bitte schriftlich an die genannte Kontaktstelle per E-Mail oder über die Seite der Stadt Mülheim an der Ruhr (<https://www1.muelheim-ruhr.de/node/287782>) bis 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist! Die Beantwortung später gestellter Fragen behält sich die Vergabestelle vor.

#### **VI.4. Überprüfungsforanden**

##### **VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland · c/o Bezirksregierung Köln

Postadress: Zeughausstraße 2-10

Ort: Köln

Postnummer: 50667

Land: Tyskland

Fax: +49 221-1472889

##### **VI.4.3. Överprövning**

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:

Nach § 160 Abs. 1 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Datum då meddelandet sänts**

02/05/2022